

【他乡亲历】

警察给我当保镖

在英国读书期间,我在一家旅行社兼职做导游。今年元月我们公司接了一个国内团,是苏州一个公司。

临上机场时,我们的领队从包里拿出2万美元要去兑换英镑,他不会英语,所以很信任地将钱递给我,让我和他去换一下。机场就有兑换处,2万美元换了1万多英镑。

领队正把钱往皮包里装的时候,一位挎冲锋枪的警察走过来问我:“先生,你们是中国人?”我说:“是的,我们是导游。”他说:“你们带这么多现金到哪里去?”我说:“要在伦敦住几天,然后去伯明翰、曼彻斯特好几个地方,我们人多要用。”他说:“那我得保护你上车。”我心里有点嘀咕,他要是假警察怎么办?于是我说不用,不用。他掏出证件对我和领队说:“我是这里的警察,你带这么多现金在这里出了事就是我的失职,我得保护你的安全,你出机场上了车,我的任务才结束。”我只好让他跟着我们,并向一脸紧张的领队说明原委。

旅行团里的人看见他们的导游和领队被一个全副武装的警察押回来,都吓了一跳,以为我们惹上了什么麻烦。我对他们说清了事由,他们才放下心来,连声说感谢。就这样,那位警察把我们护送上了大巴,还记下了车牌号码,才挥手和我们说再见。 李敏

【海外来客】

向老外推销南京的老外

姓名:Julie Sisk 中文名:朱莉 国籍:美国 年龄:25岁 职业:杂志编辑 市龄:1年半



Motown:嘿嘿,我最喜欢向朱莉撒娇了。

“老外”们的指南针

文章写完了,朱莉甩甩酸痛的手腕。这时候,桌上的电话响了。朱莉接起电话:“喂,Hello!”双语并用,这是朱莉接电话时一贯的开场白,因为她不知道电话那头是中国人还是外国人。 话筒那头传来一口法国腔极浓的英语,原来是一位初来南京的法国人打来的。法国人说,夏天来了,他想带自己的两个孩子去游泳,可是他不知道应该去哪里。朱莉向法国人推荐了五台山体育馆,并请他留下电话。

半小时以后,朱莉拨通了法国人的电话,向他报出了另外两个游泳馆的名字,并且把公交车线路也说得一清二楚。另外,朱莉还耐心地教会了他怎样用中国话和出租车司机交流……

爱中国从兰州开始

朱莉现在是南京的一家双语杂志《MAP城市指南》的编辑,说起来她也是个“老中国”了,她第一次与中国结缘的时候只有16岁。

1997年,还在高二的朱莉趁着暑假从美国飞到了中国的兰州。在接下来的两个月里,她要帮助一对在兰州工作的美国夫妇照顾他们年幼的孩子。

两个月的时间里,朱莉不仅尽职尽责地照顾孩子们,还利用周末去了兰州附近旅游,最远的一次到了西安。西安和兰州之行给朱莉留下了非常美好的印象。

两年之后,高中毕业的朱莉又来到成都,在一个当地的中学生夏令营里当起了

老师,一晃暑假结束了。朱莉回到美国,选择了去堪萨斯大学的东亚文化和语言系读书。这所大学不仅有非常好的中文专业,还为朱莉提供了高额奖学金。

大三的时候,作为交换学生,朱莉来到了天津,在南开大学学习了一年。

成了南京地图

大学毕业,一位在南京时认识的荷兰朋友盛情邀请朱莉去阿姆斯特丹。朱莉在荷兰一住就是两年,两年中,朱莉走遍了欧洲。欧罗巴风情确实迷人,可是朱莉突然发现她是那么想念中国。

她开始寻找中国工作的机会,很快找到了一份在南京的工作。第六次告诉她:一定会爱上南京。果然,

到了南京的第一眼,朱莉就爱上了这座城市,而且到了南京的第六个月,她就找到了另一份更适合自己的工作——杂志编辑。

通过朱莉的笔,很多初来乍到的外国人知道了玄武湖、总统府;通过朱莉的文章,他们找到了自己喜欢吃的菜,喜欢喝的茶,喜欢看的演出。总之,朱莉用她的生花妙笔向那些不懂中文的外国朋友展示了一个活色生香的南京。

有一个好朋友是流浪猫

异国生活难免寂寞,所以朱莉收养了一只小猫来做朋友。小猫是从“平安阿福流浪动物救护中心”的哈文女士那里得来的。

当时,听了朱莉的要求以后,哈文进抱出了一只灰黑白相间的小猫,小猫在被救助以前受过伤,额头右角缺一小块骨头,而且一只眼睛的视力非常差。听了哈文的介绍,朱莉立刻决定——就要它了。

苦命的小猫自从被朱莉收养以后,就过上了“锦衣玉食”的幸福生活,很快就变得胖乎乎了。为了陪这个调皮的小家伙玩,朱莉有时候会特地在家多呆一段时间。朱莉还给小猫起了一个个性十足的名字——Motown,因为在她听来,小猫美妙的声音和它走路的优雅姿态完全可以和 Motown 音乐媲美了。 李简

【有滋有味】

桂花糖芋苗 Sweetened Taros with Osmanthus Flowers

桂花糖芋苗是南京一道出名的甜点,做法如下:选用新鲜芋苗,煮熟后剥皮;加上特制的桂花糖浆,放在大锅里慢慢熬制。煮的时候要放一点碱,这样芋苗才会煮出红通通、诱人的颜色。芋苗快软烂的时候加入藕粉,藕粉的加入会使糖芋苗看上去浓稠美味,吃起来润滑爽口,吃后唇齿留香。还有一个工序是加糖,依个人口味注意用量。

As a famous dessert in Nanjing, it is prepared as follows: Fresh taros, steamed and then peeled, are boiled slowly in a big pot together with specially-made syrup of osmanthus flowers. Taros would appear red and attractive with a bit of edible alkali added in the course of boiling. Lotus-root powder is put in when taros being boiled feel almost soft, making sweetened taros look thick and nice as well as taste lubricious and refreshing. Delicious alkali added in the mouth after they are eaten. Another process is the addition of sugar whose amount is decided according to individual preference. 曹建新 译

欢迎来稿

地址:南京市新街口正洪街18号东宇大厦22楼 现代快报副刊部老外版 信箱:isoccer@126.com 网址:www.life-nanjing.com.cn 都市联盟=In English 论坛

Real estate advertisement for 'Tianwei Real Estate' (天威房地产). The ad features a large banner at the top with the company name and contact information. Below the banner is a grid of numerous small text boxes, each listing a specific property for sale or rent. Each listing includes details such as the location (e.g., 'Suzhou Road', 'Jiangsu Road'), the number of bedrooms and bathrooms, the area in square meters, and the price. The ad also includes several large, bold text boxes with promotional messages and contact numbers, such as '83051921' and '66860016'. The overall layout is dense and organized, typical of a real estate listing page.